



## Совет Безопасности

Distr.: General  
20 November 2014  
Russian  
Original: English

---

### Письмо Генерального секретаря от 17 ноября 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить письмо министра иностранных дел Нигера Мохамеда Базума (см. приложение).

Буду признателен, если препровождаемое письмо и приложение к нему будут доведены до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



## Приложение

[Подлинный текст на французском языке]

Имею честь сообщить Вам о том, что с 3 по 5 ноября 2014 года министры иностранных дел и министры обороны африканских государств, предоставляющих войска для Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали, провели в Ниамее, Нигер, совещание, на котором обсуждались пути повышения эффективности Миссии с учетом мандата, возложенного на нее в соответствии с резолюциями 2100 (2013) и 2164 (2014).

По завершении этого важного совещания министров мне было поручено направить Вам для информации резюме сформулированных по его итогам выводов и рекомендаций (см. добавление).

*(Подпись)* Мохамед Базум

## Добавление

### **Совещание министров иностранных дел и министров обороны африканских государств, предоставляющих войска для Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали: резюме выводов**

**Ниамей, 5 ноября 2014 года**

1. По инициативе правительства Республики Нигер 5 ноября 2014 года в Ниамее, Нигер, было проведено совещание министров иностранных дел и министров обороны африканских государств, предоставляющих войска для Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА).
2. В работе совещания участвовали:
  - а) представители следующих стран, предоставляющих войска: Бенина, Буркина-Фасо, Ганы, Гвинеи, Мали, Нигера, Нигерии, Сенегала, Того и Чада;
  - б) представители следующих государств — постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций (в качестве наблюдателей): Китая, Соединенных Штатов Америки и Франции;
  - с) представители следующих стран, граничащих с Мали (в качестве наблюдателей): Алжира и Мавритании;
  - д) представители следующей европейской страны, предоставляющей войска (в качестве наблюдателя): Германии;
  - е) представители следующих межправительственных африканских и международных структур (в качестве наблюдателей): Африканского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств, МИНУСМА, Европейского союза, Сообщества сахело-сахарских государств и Организации исламского сотрудничества.
3. Совещание было посвящено оценке осуществления мандата МИНУСМА с учетом ухудшения ситуации в плане безопасности на севере Мали.
4. Работу совещания министров координировал президиум следующего состава: Председатель (Нигер), Первый заместитель Председателя (Чад), Второй заместитель Председателя (Нигерия) и Докладчик (Бенин).
5. Участники совещания министров, которому предшествовало совещание экспертов по военным и правовым вопросам из африканских стран, предоставляющих войска для МИНУСМА, обменялись мнениями о ситуации в плане безопасности на севере Мали и о проблемах, с которыми сталкивается МИНУСМА при выполнении своего мандата. Был согласован комплекс мер, направленных на урегулирование ситуации, сложившейся в этом районе.
6. Министры и главы делегаций заявили о своей глубокой обеспокоенности растущим числом террористических актов, направленных против малийских сил обороны и безопасности, действующих на севере Мали международных сил и гражданского населения. Кроме того, они высоко оценили усилия

малийских и международных сил (МИНУСМА и операции «Бархан») по стабилизации ситуации и отметили понесенные ими потери. Они выразили сожаление по поводу гибели людей.

7. Министры и главы делегаций отметили, что дипломатическая и политическая обстановка, в которой проходило ниамейское совещание, определялась двумя важными событиями: запланированным на 10 ноября 2014 года заседанием Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, посвященным ситуации на севере Мали и обзору деятельности МИНУСМА, и заключительным раундом мирных переговоров между малийскими сторонами, который должен был возобновиться 15 ноября 2014 года в Алжире. Была подчеркнута необходимость воспользоваться тем, что эти события приходятся на это время, и придать новый импульс процессу стабилизации ситуации в плане безопасности и поиску путей окончательного преодоления этого кризиса политическими средствами.

8. В этой связи с учетом рекомендаций экспертов министры и главы делегаций договорились о нижеследующем:

а) в отношении алжирского процесса участники вновь заявили, что они всецело поддерживают мирные переговоры между малийскими сторонами, и с удовлетворением отметили достигнутый в этом отношении прогресс. Они выразили убежденность в том, что безотлагательное заключение мирного соглашения позволит создать благоприятные условия для более эффективного противодействия терроризму и трансграничной организованной преступности;

б) относительно оперативного потенциала МИНУСМА министры и главы делегаций отметили необходимость активизировать усилия, с тем чтобы довести численность контингента Миссии до уровня, утвержденного в резолюции 2100 (2013). Кроме того, они обратились к государствам — членам Организации Объединенных Наций с просьбой предоставлять надлежащим образом подготовленные и оснащенные воинские и полицейские контингенты, чтобы МИНУСМА могла эффективно выполнять свой мандат. Они также настоятельно призвали Комиссию Африканского союза активно поддерживать усилия Организации Объединенных Наций по привлечению необходимых людских и материальных ресурсов. Поддержка Миссии должна предусматривать, помимо прочего, предоставление аэромобильных средств, и средств для разминирования, защиты личного состава и медицинской эвакуации. Кроме того, с учетом этой поддержки должны быть пересмотрены концепция операций, правила применения вооруженной силы и план развертывания МИНУСМА, в том числе с введением надлежащей системы замены контингентов, несущих службу в районах с самыми сложными условиями, в целях повышения уровня мобильности Миссии и улучшения ее взаимодействия с другими силами;

с) в отношении укрепления потенциала малийских сил обороны и безопасности министры и главы делегаций подчеркнули назревшую необходимость принять соответствующие меры, которые позволили бы силам не только обеспечивать целостность территории Мали, но и участвовать в осуществляемой на региональном и международном уровнях деятельности по борьбе с терроризмом;

d) по вопросу об обмене информацией и разведанными между странами региона в контексте борьбы с терроризмом и трансграничной организованной преступностью министры и руководители делегаций сошлись во мнении о том, что необходимо укреплять существующие механизмы, включая Группу по координации и связи и практику проведения регулярных совещаний руководителей разведывательных служб и служб безопасности стран Сахело-Сахарского региона;

e) относительно укрепления трансграничного сотрудничества для содействия борьбе с терроризмом и всеми видами незаконной торговли министры и главы делегаций настоятельно призвали соответствующие страны при необходимости создать конкретные механизмы, в том числе в форме совместных патрулей и смешанных групп, как это предусмотрено в рамках Нуакшотского процесса;

f) в связи с вопросом об укреплении потенциала государств региона для борьбы с терроризмом, трансграничной преступностью и отмыванием денег министры и главы делегаций просили эти государства активизировать усилия и обеспечить свои национальные структуры необходимыми людскими, материальными и финансовыми ресурсами. Они также призвали соответствующие региональные и международные организации способствовать мобилизации требуемой помощи;

g) что касается улучшения координации между силами, действующими на севере Мали, то министры и главы делегаций признали необходимость активнее привлекать малийские силы обороны и безопасности к планированию и проведению операций по обеспечению безопасности, осуществляемых МИНУСМА и в рамках операции «Бархан»;

h) в целях укрепления потенциала для противодействия террористическим и преступным группам на севере Мали министры и главы делегаций рекомендовали создать силы быстрого реагирования. Они обратились к Комиссии Африканского союза с просьбой ускорить рассмотрение этого вопроса в рамках Нуакшотского процесса по укреплению сотрудничества в области безопасности и обеспечению функционирования Африканской архитектуры мира и безопасности в Сахело-Сахарском регионе, с тем чтобы совместно со странами региона подготовить подробные рекомендации для Совета мира и безопасности Африканского союза.

9. Министры и руководители делегаций обратились к Совету мира и безопасности Африканского союза и Совету Безопасности Организации Объединенных Наций с просьбой оказывать любую поддержку, необходимую для реализации мер, согласованных на основе этих выводов, и осуществления последующей деятельности в этой области. Кроме того, они настоятельно призвали Совет Безопасности Организации Объединенных Наций учесть настоящие выводы на своем заседании 10 ноября 2014 года.

10. Совещание министров поручило министру иностранных дел Нигера в официальном порядке довести эти выводы до сведения Председателя Комиссии Африканского союза и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.